



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Törvényszék:

01 Fővárosi Törvényszék

Tárgyév:

2 0 1 3

Beküldő adatai

	Előtag	Családi név	Első utónév	További utónevek
Viselt név:	010 Pr. Dr.	Gera	Judit	
Születési név:		Gera	Judit	
Anyja neve:		Ránki	Lívia	
Születési ország neve:	Magyarország			
Születési település neve:	Budapest			
Születési ideje:	1 9   5   4   -   0   5   -   0   2			

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

Szervezet székhelye:

Irányítószám:

1 0 2 1

Település:

Budapest

Közterület neve:

Szerb Antal

Közterület jellege:

utca

Házszám:

8

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Bejegyző határozat száma:

7 P K . 6 0 0 8 0 / 2 0 0 9 / 2

Nyilvántartási szám:

0 1 / 0 3 / 1 0 7 7 3

Szervezet adószáma:

1 8 1 3 4 2 7 8 - 1 - 4 1

Képviselő neve:

Prof. Dr. Gera Judit

Képviselő aláírása:

\_\_\_\_\_

Keltezés:

Budapest

2 0 1 4 - 0 5 - 2 8



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

<b>Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege</b>			
	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)</b>			
A. Befektetett eszközök	<b>605</b>		<b>449</b>
I. Immateriális javak			
II. Tárgyi eszközök	<b>605</b>		<b>449</b>
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
B. Forgóeszközök	<b>1 260</b>		<b>1 444</b>
I. Készletek			
II. Követelések			
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	<b>1 260</b>		<b>1 444</b>
C. Aktív időbeli elhatárolások			
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>			
	<b>1 865</b>		<b>1 893</b>
<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)</b>			
D. Saját tőke	<b>1 813</b>	<b>-735</b>	<b>1 260</b>
I. Induló tőke/jegyzett tőke	<b>100</b>		<b>100</b>
II. Tőkeváltozás/eredmény	<b>1 359</b>		<b>978</b>
III. Lekötött tartalék			
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	<b>354</b>	<b>-735</b>	<b>182</b>
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
E. Céltartalékok			
F. Kötelezettségek	<b>16</b>		<b>497</b>
I. Hátrasorolt kötelezettségek			
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	<b>16</b>		<b>497</b>
G. Passzív időbeli elhatárolások	<b>36</b>	<b>735</b>	<b>136</b>
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>			
	<b>1 865</b>	<b>0</b>	<b>1 893</b>



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

## Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele									
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	2 379	-735	3 682				2 379	-735	3 682
- tagdíj, alapítótól kapott befizetés									
- támogatások	2 379	-735	3 682				2 379	-735	3 682
- adományok									
4. Pénzügyi műveletek bevételei	14		27				14		27
5. Rendkívüli bevételek									
ebből:									
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások									
A. Összes bevétel (1+2+3+4+5)	2 393	-735	3 709				2 393	-735	3 709
ebből: közhasznú tevékenység bevételei	2 379		3 062				2 379		3 062
6. Anyagjellegű ráfordítások	1 744		3 307				1 744		3 307
7. Személyi jellegű ráfordítások			3						3
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai									
8. Értékcsökkenési leírás	289		207				289		207
9. Egyéb ráfordítások	3		3				3		3
10. Pénzügyi műveletek ráfordításai	3		7				3		7



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

## Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása 2.

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
11. Rendkívüli ráfordítások									
B. Összes ráfordítás (6+7+8+9+10+11)	2 039		3 527				2 039		3 527
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai	2 039		3 072				2 039		3 072
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	354	-735	182				354	-735	182
12. Adófizetési kötelezettség									
D. Adózott eredmény (C-12)	354	-735	182				354	-735	182
13. Jóváhagyott osztalék									
E. Tárgyévi eredmény (D-13)	354	-735	182				354	-735	182
<b>Tájékoztató adatok</b>									
A. Központi költségvetési támogatás									
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás									
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Normatív támogatás									
E. A személyi jövedelamadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI.törvény alapján kiutalt összeg	12						12		
F. Közszolgáltatási bevétel									

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Könyvvizsgálói záradék



Igen



Nem



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

## 1. Szervezet azonosító adatai

### 1.1 Név

Pro Nederlandistica Alapítvány

### 1.2 Székhely

Irányítószám: 1021

Település: Budapest

Közterület neve: Szerb Antal

Közterület jellege: utca

Házzszám: 8

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző határozat száma: 7.PK.60080/2009/2

1.4 Nyilvántartási szám: 01/03/10773

1.4 Szervezet adószáma: 18134278-1-41

1.6 Képviselő neve: Prof. Dr. Gera Judit

## 2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Finanszíroztuk számos neves holland és flamand tudós és kutató vendégelőadását a holland nyelvről, irodalomról, a holland nyelvű kultúra különféle aspektusairól, ill. a fordítástudományról az ELTE-n, továbbá a KGRE-n és a Debreceni Egyetemen. Ez részben az ELTE-n megrendezett workshop-sorozat ('Elck syn waerom'), ill. a holland fordítás- és tolmácsolástudományi hetek keretében, részben pedig egyéni meghívások keretében zajlott. Intenzív fonetikai kurzust, ill. gender-elméleti előadássorozatot szerveztünk az ELTE-n, a többi magyarországi holland tanszék hallgatóinak részvételével. Részt vettünk az ELTE Germanisztikai Intézetének Kulturális Hetének előadássorozatában. Támogattuk a CODL nemzetközi projekt keretében az ELTE-n megrendezett nemzetközi fordítói, recepció kutatási mini-konferenciát Hendrik Conscience író munkásságáról.

Az Akárki/Elckerlijc estek keretében neves magyar és külföldi tudósok, előadók bevonásával mutattunk be és népszerűsítettünk holland nyelvű irodalmi alkotásokat és azok magyar fordításait.

## 3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: tudományos tevékenység, kutatás

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: Az 1997. évi CLVI. tv. 26.§ c pontja.

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: A holland-flamand irodalom, kultúra iránt érdeklődők.

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 500

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Számos tudományos és népszerűsítő cikket jelentettünk meg magyar és külföldi folyóiratokban a holland nyelv, irodalom és kultúra témájában. Nyilvános és célzott közönségnek szóló előadásaink szintén a holland nyelv, irodalom és kultúra tudományos és népszerűsítő bemutatását szolgálták. Az ELTE könyvtári állománya bővült.



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

## 1. Szervezet azonosító adatai

### 1.1 Név

Pro Nederlandistica Alapítvány

### 1.2 Székhely

Irányítószám: 1021

Település: Budapest

Közterület neve: Szerb Antal

Közterület jellege: utca

Házszám: 8

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző határozat száma: 7.PK.60080/2009/2

1.4 Nyilvántartási szám: 01/03/10773

1.4 Szervezet adószáma: 18134278-1-41

1.6 Képviselő neve: Prof. Dr. Gera Judit

## 2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Szervezésünkben számos neves holland és flamand tudós és kutató tartott vendégelőadást a holland nyelvről, irodalomról, a holland nyelvű kultúra különféle aspektusairól, ill. a fordítástudományról az ELTE-n, ill. a KGRE-n és a Debreceni Egyetemen. Ez részben az ELTE-n megrendezett workshop-sorozat ('Elck syn waerom'), ill. a holland fordítás- és tolmácsolástudományi hetek keretében, részben pedig egyéni meghívások keretében zajlott. Intenzív fonetikai kurzus, ill. gender-elméleti előadásorozat zajlott az ELTE-n, a többi magyarországi holland tanszék hallgatóinak részvételével. Több publikációnk jelent meg neves külföldi folyóiratokban (pl. International Neerlandistiek). Több hallgatói eseményt is támogattunk: többek között egy műfordítói versenyt, ill. az ELTE Néderlandisztika szakának évnyitó, évzáró, tájékoztató összejöveteleit. Az ELTE Néderlandisztika Tanszék könyvtári állományát számos tudományos művel gyarapítottuk.

## 3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: nevelés és oktatás, képességfejlesztés

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: Az 1997. évi CLVI. tv. 26.§ c pontja.

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: A magyar felsőoktatás néderlandisztika szakos hallgatói

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 500

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Nyilvános és célzott közönségnek szóló előadásaink a holland nyelv, irodalom és kultúra tudományos és népszerűsítő bemutatását szolgálták. Számos tudományos és népszerűsítő előadást tartottunk cikket jelentettünk meg magyar és külföldi folyóiratokban a holland nyelv, irodalom és kultúra témájában. Az ELTE könyvtári állománya számos tudományos művel gyarapodott.



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

## 1. Szervezet azonosító adatai

### 1.1 Név

Pro Nederlandistica Alapítvány

### 1.2 Székhely

Irányítószám: 1021

Település: Budapest

Közterület neve: Szerb Antal

Közterület jellege: utca

Házszám: 8

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző határozat száma: 7.PK.60080/2009/2

1.4 Nyilvántartási szám: 01/03/10773

1.4 Szervezet adószáma: 18134278-1-41

1.6 Képviselő neve: Prof. Dr. Gera Judit

## 2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Az Írók Boltjában általunk szervezett Akárki estek (Elckerlijc avonden) programsorozat középpontjában magyarra fordított holland nyelvű könyvek állnak. A sorozat célja, hogy a magyarul hozzáférhető holland-flamand irodalomról ismert kritikusok, szakértők, fordítók beszélgessenek, célunk, hogy a sorozattal szélesebb körben megismertessük és kedvet csináljunk a holland nyelvű irodalomhoz. Számos neves holland és flamand tudós és kutató tartott vendégelőadást a holland nyelvről, irodalomról, a holland nyelvű kultúra különféle aspektusairól, ill. a fordítástudományról az ELTE-n, ill. a KGRE-n és a Debreceni Egyetemen. Ez részben az ELTE-n megrendezett workshop-sorozat ('Elck syn waerom'), ill. a holland fordítás- és tolmácsolástudományi hetek keretében, részben pedig egyéni meghívások keretében zajlott (pl. színházi workshop Femkre Kramerrel). Intenzív fonetikai kurzus, ill. gender-elméleti előadássorozat zajlott az ELTE-n, a többi magyarországi holland tanszék hallgatóinak részvételével.

## 3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: kulturális tevékenység

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: Az 1997. évi CLVI. tv. 26.§ c pontja.

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: A holland-flamand irodalom, kultúra iránt érdeklődők.

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 1000

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Folytattuk a holland-flamand kultúrát széles körben bemutató, népszerűsítő előadássorozatunkat (Akárki estek). A tágabb és célzott közönségnek szóló tudományos és népszerűsítő előadásaink a holland nyelv, irodalom és kultúra tudományos és népszerűsítő bemutatását szolgálták. Műfordítói tevékenységet végeztünk (Varga O. fordításában: A.M.G. Schmidt Titi a toronyházban, ill. A.Enquist Ellennont).



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

## 1. Szervezet azonosító adatai

### 1.1 Név

Pro Nederlandistica Alapítvány

### 1.2 Székhely

Irányítószám: 1021

Település: Budapest

Közterület neve: Szerb Antal

Közterület jellege: utca

Házszám: 8

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző határozat száma: 7.PK.60080/2009/2

1.4 Nyilvántartási szám: 01/03/10773

1.4 Szervezet adószáma: 18134278-1-41

1.6 Képviselő neve: Prof. Dr. Gera Judit

## 2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Az ELTE Néderlandisztika Tanszékének könyvtárát számos kötetrel gyarapítottuk. Tovább támogattuk az Olla Vogala sorozatot a L'Harmattan kiadónál.  
Több publikációnk jelent meg neves külföldi folyóiratokban (pl. International Neerlandistiek).  
Több hallgatói eseményt is támogattunk: többek között egy magyarországi műfordítói versenyt.

## 3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: kulturális örökség megóvása

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: Az 1997. évi CLVI. tv. 26.§ c pontja.

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: A holland-flamand irodalom, kultúra iránt érdeklődők

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 1000

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Folytattuk a holland-flamand kultúrát széles körben bemutató és népszerűsítő előadássorozatunkat, az Akárki esteket. Nyilvános és célzott közönségnek szóló előadásaink a holland nyelv, irodalom és kultúra tudományos és népszerűsítő bemutatását szolgálták. Számos tudományos és népszerűsítő előadást tartottunk és műfordítói tevékenységet végeztünk. Az ELTE könyvtárát számos kötetrel gyarapítottuk.





# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

**7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók**

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
<b>B. Éves összes bevétel</b>	<b>1 658</b>	<b>3 709</b>
ebből:		
<b>C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg</b>	<b>12</b>	
<b>D. Közzolgáltatási bevétel</b>		
<b>E. Normatív támogatás</b>		
<b>F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás</b>		
<b>G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]</b>	<b>1 646</b>	<b>3 709</b>
<b>H. Összes ráfordítás (kiadás)</b>	<b>2 039</b>	<b>3 527</b>
<b>I. Ebből személyi jellegű ráfordítás</b>		<b>3</b>
<b>J. Közhasznú tevékenység ráfordításai</b>	<b>2 039</b>	<b>3 072</b>
<b>K. Adózott eredmény</b>	<b>-381</b>	<b>182</b>
<b>L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) [(B1+B2)/2 &gt; 1.000.000, - Ft]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) [K1+K2&gt;=0]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) [(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2)&gt;=0,25]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) [(C1+C2)/(G1+G2) &gt;=0,02]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) [(J1+J2)/(H1+H2)&gt;=0,5]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) [(L1+L2)/2&gt;= 10 fő]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**Pro Nederlandistica Alapítvány**

Támogatási program elnevezése:	<b>Alaptámogatás</b>
Támogató megnevezése:	<b>Holland Nyelvúnió (Nederlandse Taalunie)</b>
Támogatás forrása:	központi költségvetés <input type="checkbox"/>
	önkormányzati költségvetés <input type="checkbox"/>
	nemzetközi forrás <input checked="" type="checkbox"/>
	más gazdálkodó <input type="checkbox"/>
Támogatás időtartama:	<b>2013. év</b>
Támogatási összeg:	<b>1 053 990</b>
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	<b>1 053 990</b>
- tárgyévben felhasznált összeg:	<b>1 053 990</b>
- tárgyévben folyósított összeg:	<b>1 053 990</b>
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/> vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>	
Személyi	<b>0</b>
Dologi	<b>1 053 990</b>
Felhalmozási	<b>0</b>
<b>Összesen:</b>	<b>1 053 990</b>
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>	
<p>Az alaptámogatást az alapítvány fenntartási költségeinek fedezésére, workshopok szervezésére (fordítói workshop Debrecenben), vendégelőadók meghívására és előadás-sorozatok szervezésére (Elke Brems, Paul Wackers, Femke Kramer, Balogh Katalin, Luc van Doorslaer, Dandoy Gyöngyi, Remco Sleiderink stb.), fordítási verseny szervezésére, diákesemények szervezésére használta fel az alapítvány.</p>	
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>	
<p>A számos vendégelőadás zajlott az alapítvány szervezésében. Femke Kramer színházi műhelyt tartott az ELTE-n. tolmáncsolástudományi hetek rendezvénysorozat, melyen több neves külföldi és magyar szakértő adott (pl. Luc van Doorslaer, Dandoy Gyöngyi). Szintén a fordítás jegyében szerveződött a magyarországi néderlandista diákok fordítási versenye. Az év során több diákeseményt is támogatott az alapítvány (pl. félévnyitó és záró rendezvényeket).</p>	



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**Pro Nederlandistica Alapítvány**

Támogatási program elnevezése:	<b>Vendégoktatói program</b>		
Támogató megnevezése:	<b>Holland Nyelvúnió (Nederlandse Taalunie)</b>		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	<b>2013. év</b>		
Támogatási összeg:	<b>1 022 245</b>		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	<b>1 022 245</b>		
- tárgyévben felhasznált összeg:	<b>1 022 245</b>		
- tárgyévben folyósított összeg:	<b>1 022 245</b>		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>			
Személyi			
Dologi	<b>1 022 245</b>		
Felhalmozási			
<b>Összesen:</b>	<b>1 022 245</b>		
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>			
<b>A támogatás keretén belül Dr. Agnes Sneller a Leideni Egyetem nyugalmazott tanára, ill. Vincent van Heuven, a Leideni Egyetem kísérleti fonetikai tanszékének vezetője tarott több hetes intenzív kurzust, ill. több önálló előadást az ELTE-n.</b>			
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>			
<b>Dr. Agnes Sneller több héten át tartott intenzív kurzust a gender szempontú irodalmi és nyelvészeti elemzésről az ELTE-n. Előadásokat tartott a Debreceni Egyetemen is. Prof. Vincent van Heuven egyhetes intenzív fonetika kurzust tartott az ELTE Néderlandisztika tanszékén, melyen a másik két magyarországi néderlandisztika tanszék hallgatói is részt vettek. Emellett nyilvános előadást tartott a bűnügyi fonetika mai eredményeiről.</b>			



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

Támogatási program elnevezése:	Akárki estek	
Támogató megnevezése:	Orde van den Prince	
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>
Támogatás időtartama:	2013-2014. év	
Támogatási összeg:	148 542	
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	148 542	
- tárgyévben felhasznált összeg:	45 172	
- tárgyévben folyósított összeg:	148 542	
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>		
Személyi		
Dologi	45 172	
Felhalmozási		
<b>Összesen:</b>	<b>45 172</b>	
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>		
<p>Az Akárki/Elckerlijc estek egy programsorozat az alapítvány szervezésében az Írók Boltjában, melynek középpontjában magyarra fordított holland nyelvű könyvek állnak. A sorozat célja, hogy a magyarul hozzáférhető holland-flamand irodalomról ismert kritikusok, szakértők, fordítók beszélgessenek, akik más-más szemszögből tudnak hozzászólni a könyv által felvetett témákhoz. Célunk, hogy a sorozattal szélesebb körben kedvet csináljunk a könyvek megismeréséhez. A beszélgetések szerkesztett szövegét az első két évben az 'Élet és Irodalom publikálta, 2013 őszétől a Litera on-line folyóiratban olvashatóak.</p>		
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>		
<p>2013. március 21-én az Írók Boltjában került megrendezésre az Akárki Est a középkori Beatrijs, Egy apáca története című könyv megjelenése kapcsán. A következő Akárki Est 2013. december 5-én Anna Enquist, holland író nő Ellenpontok című regénye köré épült. Az esteken a nagyközönség előtt a könyvekről és fordításairól beszélgetett Prof. Dr. Gera Judit, az alapítvány elnöke és Dr. Réthelyi Orsolya a fordítóval és más meghívott neves szakértőkkel.</p>		



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**Pro Nederlandistica Alapítvány**

Támogatási program elnevezése:	<b>Akárki estek</b>
Támogató megnevezése:	<b>Holland Királyság Magyarországi Nagykövetsége (Ministry of Foreign Affairs)</b>
Támogatás forrása:	központi költségvetés <input type="checkbox"/>
	önkormányzati költségvetés <input type="checkbox"/>
	nemzetközi forrás <input checked="" type="checkbox"/>
	más gazdálkodó <input type="checkbox"/>
Támogatás időtartama:	<b>2013. év</b>
Támogatási összeg:	<b>87 636</b>
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	<b>87 636</b>
- tárgyévben felhasznált összeg:	<b>87 636</b>
- tárgyévben folyósított összeg:	<b>87 636</b>
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/> vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>	
Személyi	
Dologi	<b>87 636</b>
Felhalmozási	
<b>Összesen:</b>	<b>87 636</b>
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>	
<p>Az Akárki/Elckerlijc estek egy programsorozat az alapítvány szervezésében az Írók Boljában, melynek középpontjában magyarra fordított holland nyelvű könyvek állnak. A sorozat célja, hogy a magyarul hozzáférhető holland-flamand irodalomról ismert kritikusok, szakértők, fordítók beszélgessenek, akik más-más szemszögből tudnak hozzászólni a könyv által felvetett témákhoz. Célunk, hogy a sorozattal szélesebb körben kedvet csináljunk a könyvek megismeréséhez. A beszélgetések szerkesztett szövegét az első két évben az 'Élet és Irodalom publikálta, 2013 őszétől a Litera on-line folyóiratban olvashatóak.</p>	
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>	
<p>2013. március 21-én az Írók Boljtában került megrendezésre az Akárki Est a középkori Beatrijs, Egy apáca története című könyv megjelenése kapcsán. A következő Akárki Est 2013. december 5-én Anna Enquist, holland író nő Ellenpontok című regénye köré épült. Az esteken a nagyközönség előtt a könyvekről és fordításairól beszélgetett Prof. Dr. Gera Judit, az alapítvány elnöke és Dr. Réthelyi Orsolya a fordítóval és más meghívott neves szakértőkkel.</p>	



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

Támogatási program elnevezése:	Als ik jou színházi előadás		
Támogató megnevezése:	Flamand Kormány magyarországi Képviselete		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	2013. év		
Támogatási összeg:	373 800		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	373 800		
- tárgyévben felhasznált összeg:	373 800		
- tárgyévben folyósított összeg:	373 800		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>			
Személyi			
Dologi	373 800		
Felhalmozási			
<b>Összesen:</b>	<b>373 800</b>		
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>			
A Fast Forward flamand színtársulat 'Als ik jou' című interaktív színházi előadásának támogatása. A támogatás a helységek bérlésére, a társulat költségeinek finanszírozására szolgált.			
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>			
A Fast Forward flamand színtársulat 'Als ik jou' című interaktív színházi előadásának bemutatása a nagyközönség előtt Budapesten a Művelődési Szintben és a Debreceni Egyetemen 2013. november 28-án, ill. december 2-án.			



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

Támogatási program elnevezése:	Olla Vogala c. könyvsorozat következő kötetének támogatása		
Támogató megnevezése:	A Holland Királyság Magyarországi Nagykövetsége (Ministry of Foreign Affairs)		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	2012-2013. év		
Támogatási összeg:	567 100		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	567 100		
- tárgyévben felhasznált összeg:	567 100		
- tárgyévben folyósított összeg:	0		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>			
Személyi			
Dologi	567 100		
Felhalmozási			
<b>Összesen:</b>	<b>567 100</b>		
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>			
Olla Vogala c. könyvsorozat következő kötetének támogatása: a Nímwégai Márka című középkori mű kiadás magyar fordításának költségei.			
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>			
Olla Vogala c. könyvsorozat következő kötetének támogatása: a Nímwégai Márka című középkori mű kiadás magyar fordításának költségei.			



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-142

Szervezet neve:

Pro Nederlandistica Alapítvány

Támogatási program elnevezése:	Als ik jou színházi előadás	
Támogató megnevezése:	A Holland Királyság Magyarországi Nagykövetsége (Ministry of Foreign Affairs)	
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>
	nemzetközi forrás	<input checked="" type="checkbox"/>
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>
Támogatás időtartama:	2013. év	
Támogatási összeg:	376 163	
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	376 163	
- tárgyévben felhasznált összeg:	376 163	
- tárgyévben folyósított összeg:	376 163	
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>		
Személyi		
Dologi	376 163	
Felhalmozási		
<b>Összesen:</b>	<b>376 163</b>	
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>		
A Fast Forward flamand színtársulat 'Als ik jou' című interaktív színházi előadásának támogatása. A támogatás a helységek bérlésére, a társulat költségeinek finanszírozására szolgált.		
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>		
A Fast Forward flamand színtársulat 'Als ik jou' című interaktív színházi előadásának bemutatása a nagyközönség előtt Budapesten a Művelődési Szintben és a Debreceni Egyetemen 2013. november 28-án, ill. december 2-án.		





Nemzeti Adó-  
és Vámhivatal

# 12KOZ

## Közlemény az adózó rendelkezése szerint a kedvezményezett részére átutalt összeg felhasználásáról

[A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló  
1996. évi CXXVI. törvény 6/C. § (1) bekezdése alapján]

### A kedvezményezett azonosító adatai

AZONOSÍTÁS (A-1)

Kedvezményezett szervezet adószáma:  –  –

Neve:

**PRO NEDERLANDISTICA ALAPÍTVÁNY**

Székhelye:  **Budapest, Szerb Antal u. 8.**

AZONOSÍTÁS (A-2)

Szervezeti formája:

Bírósági nyilvántartási száma: **60080/2009.2**

Bírósági határozat jogerőre emelkedésének dátuma:  –  –

Képviselője: **Dr. Gera Judit**

Alapcél szerinti közhasznú tevékenysége:

01. **tudományos, tevékenység, kutatás**

02. **nevelés és oktatás, képességfejlesztés**

03. **kulturális tevékenység**

04. **kulturális örökség megóvása**

AZONOSÍTÁS (B)

Közhasznúsági jogállást megállapító bírósági végzés jogerőre emelkedésének dátuma, ha a szervezet rendelkezik közhasznúsági fokozattal:

–  –

**12KOZ-01**

**Közlemény  
az adózó rendelkezése szerint a kedvezményezett  
részére átutalt összeg felhasználásáról**

Kedvezményezett szervezet neve:

**PRO NEDERLANDISTICA ALAPÍTVÁNY**Adószáma:         –  –  

**Az átutalt összeg tárgyévi\* felhasználására vonatkozó adatok**

\* Tárgyévnek a rendelkező évet követő naptári évet kell tekinteni. Ugyanakkor a táblázat kitöltése során figyelembe kell venni azt az összeget is, ami a rendelkező évben már felhasználásra került az akkor átutalt összegből.

(Az adatokat forintban kell megadni.)

01.	(A) A rendelkező évben (2012-ben) juttatott összeg:	<b>11 958</b> forint
02.	(A1) Ebből a tárgyévben működésre felhasznált összeg:	<b>0</b> forint
03.	(A2) Ebből a tárgyévben cél szerinti tevékenységre felhasznált összeg:	<b>0</b> forint
04.	(A3) Ebből tartalékolt összeg (A-A1-A2):	<b>11 958</b> forint
05.	(A4) A tartalékolás célja:	
06.	<b>A jelenleginél nagyobb összeg összegyűjtése, hogy legalább egy kisebb projektet</b>	
07.	<b>lehessen finanszírozni belőle.</b>	
08.		
09.	(A5) A tartalékolás időtartama:	<input type="text" value="3"/> év
10.	(B) A tárgyévet megelőző évben tartalékolt összeg (11KOZ A3):	<b>0</b> forint
11.	(B1) Ebből a tárgyévben működésre felhasznált összeg:	forint
12.	(B2) Ebből a tárgyévben cél szerinti tevékenységre felhasznált összeg:	forint
13.	(B3) Ebből tovább tartalékolt összeg (B-B1-B2):	<b>0</b> forint
14.	(B4) A tartalékolás célja:	
15.		
16.		
17.		
18.	(B5) A továbbtartalékolás időtartama:	<input type="text"/> év
19.	(C) A tárgyévet megelőző második évben tartalékolt összeg (11KOZ B3):	<b>0</b> forint
20.	(C1) Ebből a tárgyévben működésre felhasznált összeg:	forint
21.	(C2) Ebből a tárgyévben cél szerinti tevékenységre felhasznált összeg:	forint
22.	(C3) Ebből tovább tartalékolt összeg (C-C1-C2):	<b>0</b> forint
23.	(C4) A tartalékolás célja:	
24.		
25.		
26.		
27.	(C5) A továbbtartalékolás időtartama:	<input type="text"/> év
28.	(D) A tárgyévet megelőző harmadik évben tartalékolt összeg (11KOZ C3):	<b>0</b> forint
29.	(D1) Ebből a tárgyévben működésre felhasznált összeg:	forint
30.	(D2) Ebből a tárgyévben cél szerinti tevékenységre felhasznált összeg:	forint
31.	(D3) Ebből fel nem használt, visszafizetendő összeg (D-D1-D2):	<b>0</b> forint

Ny.v.:1.0 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2014.05.28 17.18.29

**12KOZ-02****Közlemény  
az adózó rendelkezése szerint a kedvezményezett  
részére átutalt összeg felhasználásáról**

Kedvezményezett szervezet neve:

**PRO NEDERLANDISTICA ALAPÍTVÁNY**Adószáma: **1 8 1 3 4 2 7 8 – 1 – 4 1****Az átutalt összeg tárgyévi\* felhasználására vonatkozó adatok**

\* Tárgyévnek a rendelkező évet követő naptári évet kell tekinteni. Ugyanakkor a táblázat kitöltése során figyelembe kell venni azt az összeget is, ami a rendelkező évben már felhasználásra került az akkor átutalt összegből.

(Az adatokat forintban kell megadni.)

32.	(E) A tárgyévben felhasználható teljes összeg (A+B+C+D):	<b>11 958</b> forint
33.	(E1) Ebből a tárgyévben működésre fordítható teljes összeg (F*0,5):	<b>0</b> forint
34.	(F) A tárgyévben felhasznált teljes összeg (F1+F2):	<b>0</b> forint
35.	(F1) A tárgyévben működésre felhasznált teljes összeg (A1+B1+C1+D1):	<b>0</b> forint
36.	(F2) A tárgyévben cél szerinti tevékenységre felhasznált teljes összeg (A2+B2+C2+D2):	<b>0</b> forint
37.	(F3) A tartalékolt teljes összeg (A3+B3+C3):	<b>11 958</b> forint
38.	(F4) Már fel nem használható összeg (D3):	<b>0</b> forint

**Az átutalt összeg felhasználásának szöveges ismertetése**

(max. 1200 karakter)

01. **A teljes összeget tartalékoltuk.**
02. \_\_\_\_\_
03. \_\_\_\_\_
04. \_\_\_\_\_
05. \_\_\_\_\_
06. \_\_\_\_\_
07. \_\_\_\_\_
08. \_\_\_\_\_
09. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_